

**К 150-ЛЕТИЮ ОТКРЫТИЯ КИШИНЕВСКОГО РЕАЛЬНОГО  
УЧИЛИЩА: ПО СЛЕДАМ ОДНОЙ ОЗНАКОМИТЕЛЬНОЙ  
ЭКСКУРСИИ В РУМЫНСКИЙ ГОРОД ЯССЫ В 1909 Г.**

**TO THE 150TH ANNIVERSARY OF THE OPENING OF THE CHISINAU  
REALSCHOOL: IN THE FOOTSTEPS OF EDUCATIONAL TOUR TO  
THE ROMANIAN CITY OF JAȘI IN 1909**

*Алла Частина,*

*доктор искусствоведения и культурологии,*

*старший научный сотрудник,*

*Институт Культурного Наследия,*

*ORCID: 0000-0002-7288-1252*

**CZU: 379.8(498)**

**Abstract**

*On December 6, 1873 the Real School for the boys was opened in Chisinau, the purpose of which was to acquire practical and technical skills along with general education. The interesting document was found in the National Archives of the Republic of Moldova. It informs us about one educational tour which took place on the 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup> of October, 1909, when a group of 25 pupils and 4 teachers from the Chisinau Real School went to the Romanian city of Jași. It's of particular interest to follow in the footsteps of this excursion, surprisingly rich in historical facts, in order to learn the history of the Romanian city and visit such architectural monuments as the Church of the Three Hierarchs, Metropolitan, St. Nicholas Church, university, theatre etc. Today conducting a similar excursion in Jași it would also be very relevant and could be a fascinating tourist route for some modern guide.*

**Key words:** *excursion, the Romanian city of Jași, real school, archival document, tourist objects.*

50 лет назад, а именно, 6 декабря 1873 г., в Кишиневе открылось Реальное училище для юношей, целью которого было приобретение практических и технических навыков, наряду с получением общего образования. В процессе обучения учащиеся изучали такие предметы как: Закон Божий, иностранные языки, словесность, география, история, черчение, а также бухгалтерия, землемерие, строительное искусство, нивелировка и др. В 1885 г. по проекту архитектора В. Цыганко было построено собственное здание для данного учебного заведения, а 1886 г. в нем была освящена домовая церковь. Это Реальное училище закончили такие известные архитекторы как: Митрофан Еллади, Степан Залевский, Ипполит Левандовский, Михаил Чекеруль-Куш и др.

В Национальном архиве Республики Молдова был обнаружен интересный документ, а именно, отчет преподавателя русского языка Реального училища Сеницкого П., рассказывающий об одной

ознакомительной экскурсии, состоявшейся 4 и 5 октября 1909 г. в румынский город Яссы, куда отправилась группа из 25 учащихся VI-VII классов и четырех преподавателей Кишиневского реального училища. Представляет особый интерес пройти именно по следам этой экскурсии, удивительно насыщенной историческими фактами.

Сегодня нам кажется, что в этом нет ничего примечательного. Обычная поездка, которую могут себе позволить почти все граждане Молдовы, у кого есть желание, заграничный паспорт и румынские леи. Даже комфортабельный поезд сейчас запущен, который утром отправляется из Кишинева в Яссы, а вечером уже можно вернуться домой. А как это было возможно тогда, в далеком 1909 г.? Как оказалось, идея о такой экскурсии возникла в сентябре 1909 г. после того, как студенты Кишиневского реального училища с преподавателями Загоруйко А. и Павловым А. съездили на один день в г. Бендеры с целью осмотра исторических памятников и посещения открывшейся там сельско-хозяйственной выставки. Преподаватель истории А. Загоруйко представил проект предполагаемой экскурсии в Румынию директору училища Ст. Борышкевичу, который на заседании педагогического совета заслуживающей одобрения признал эту поездку полезной для учащихся. Затем директор исходатайствовал разрешение у попечителя учебных заведений Одесского Учебного округа и попросил у Бессарабского губернатора оформить коллективный загранпаспорт. 3 октября 1909 г. экскурсанты выехали из Кишинева. По первоначальному проекту должно было быть пять преподавателей и 25 учащихся VI и VII классов. Но преподаватель истории А. Загоруйко неожиданно заболел и учащихся сопровождали: исполняющий обязанности инспектора Н. Пантелеев, преподаватель русского языка П. Синицкий, учитель гимнастики А. Павлов. Классный наставник К. Попеско присоединился к группе экскурсантов в так называемых русских Унгенах. Оказалось, что директор училища откомандировал его заранее в Яссы, чтобы тот решил вопрос о проживании там экскурсантов. Г. Попеско рассказал, что все организационные вопросы решил, им должны были предоставить Ясский Лицей-интернат. Выяснилось, что в связи с эпидемией тифа, которая разразилась в Румынии в мае-июне 1909 г., там оказались свободные места, которые румынские преподаватели любезно предложили экскурсантам.

Итак, подкрепившись, горячим завтраком, учащиеся и преподаватели двинулись в путь. После получасового стояния на железнодорожном мосту, соединявшем русский и румынский берега реки Прут, примерно в 16 часов

экскурсанты оказались на румынской территории и после соблюдения паспортных и таможенных условий прохождения границы, все прибыли в так называемые румынские Унгены. Здесь экскурсанты увидели, что вокзал достаточно тесен, нет буфета, даже воды негде было попить, поезда с вагонами классов I. II. III оказались, низкими, темными, без умывальников, без полок для верхней одежды и ручного багажа. «Внимательный взор учеников быстро подметил дефекты иностранной дороги, а с языка невольно срывалась фраза: “А у нас лучше!”, о чем сообщалось в отчете о поездке.<sup>1</sup> Примерно в 18 часов вечера поезд прибыл на Ясский перрон, где экскурсантов ждали новые сюрпризы. Оказалось, что их пришла встречать группа из 20 лицеистов, среди которых был господин Мустьяца – представитель городской администрации города, выступивший с краткой приветственной речью на румынском языке и пожелавший учащимся Кишиневского реального училища «унести самые лучшие воспоминания о Яссах, где действительно имеются памятники искусств и учреждения, достойные осмотра».<sup>2</sup> Поблагодарив за встречу, все экскурсанты отправились в лицей, где их ожидали директор Томида и представитель примарии господин Ганн, которым поручили сопровождать группу учащихся и показать им все достопримечательности города. «Г. Томида представил в пользование экскурсантов отдельный дортуар, так называемую, общую спальню для учащихся в закрытых учебных заведениях, с достаточным количеством кроватей и проч. И пригласил гостей в столовую, где уже был сервирован простой, но обильный и вкусный обед».<sup>3</sup>

Позднее им были представлены 2 студента Ясского университета господа Вынту и Халиппа, которых попросили быть переводчиками на время проведения экскурсий. Вечером, в 20 часов 20 минут, экскурсанты “în согроге” отправились в театр (Ил. 1), где согласно намеченному плану, осматривали театральный зал, фойе и др. помещения, а затем прослушали довольно забавный водевиль, под заглавием “Ei și ea”. К сожалению, не все поняли содержание спектакля, так как в группе только 3-4 учащихся в совершенстве владели румынским языком. Интересно, что в отчете описан был Ясский театр, «который по внешнему и внутреннему устройству чрезвычайно напоминает Одесский и может быть назван уменьшенной

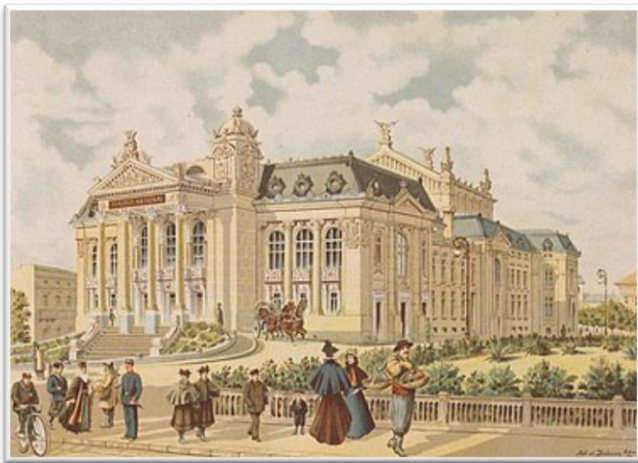
<sup>1</sup> Национальный Архив Республики Молдова (НАРМ), фонд (ф.) 1862, опись (оп.) 22, дело (д.) 518, лист (л.) 36.

<sup>2</sup> НАРМ, Ф. 1862, оп. 22, д. 518, л. 36 оборот.

<sup>3</sup> НАРМ, Ф. 1862, оп. 22, д. 518, л. 36 об.

копией последнего, что совсем неудивительно, так как оба театра выстроены одним и тем же лицом». После театра экскурсанты отправились спать в лицей.

Так прошел первый день в городе Яссы. Первоначально планировалось, что гидами по городу будут господа Павлов и Попеско, но все изменилось после того, как на Ясском перроне экскурсантов встретили господа Томида и Ганн. Именно они проявили особую любезность и предложили стать экскурсоводами во время



Ил.1. Здание театра в г. Яссы <https://www.laiasi.ro/marea-inaugurare-de-la-1-decembrie-teatrului-national-din-iasi/>

пребывания группы учащихся и преподавателей в Яссах. Студенты Вынту и Халиппа также помогали в качестве переводчиков. Если группе экскурсантов что-то было непонятно, объясняли г. Попеско и учащиеся, понимающие румынский язык, который они переводили на более понятный всем немецкий язык. Примечательно, что русскоговорящие учащиеся предпочитали разговаривать не на русском, а на немецком и французском языках.

На следующий день к 9 утра экскурсанты отправились осматривать одну из главных достопримечательностей города Яссы – церковь трех святителей (Ил. 2).

Известно, что «монастырь был построен в 1637-1639 годах и был освящен митрополитом Варлаамом 6 мая 1639 года. Усилия зарубежных строителей, доставленных в Яссы из-за морей (архитектор церкви – Ионаке из Константинополя – был армянином) в полной мере отвечали амбициям ктитора: церковь Трех Святителей вызывала восхищение посетителей с момента ее освящения в 1639 году. Церковь была построена из срезанных известняковых



Ил. 2. Церковь трех святителей в г. Яссы <https://sobory.ru/article/?object=36377>

блоков, склеенных расплавленным свинцом. План церкви Трех Святителей в общих чертах не отличается от плана молдавских церквей той эпохи. Храм построен в форме удлиненного триконха, с двумя барабанами купола, одним над пронаосом и другим – над наосом. Фасады церкви разделены на два яруса витым поясом, характерным элементом церквей в семнадцатом веке»<sup>4</sup>. Группа учащихся осматривала наружные стены этой церкви, которые были усеяны сверху и донизу орнаментами, вырезанными на камне, причем каждый их ряд опоясывал храм в горизонтальном направлении и имел свой неповторимый рисунок, непохожий не на последующий, ни на предыдущий, но при этом гармонирующий с ними. Как отмечалось в отчете: «Внутренние стены расписаны изображениями святых, среди икон много мозаичных, много писанных *al fresco*; иконостас мраморный, с мозаичными иконами из цветного мрамора.

Церковная утварь своим великолепием вполне соответствует внутренней отделке храма».<sup>5</sup>

Затем экскурсанты отправились осматривать еще один архитектурный памятник – Церковь Святого Николая (Ил. 3), которая была основана Штефаном Великим и строилась с 1 июня 1491 до 10 августа 1492 года.

Церковь с храмом святого Николая Чудотворца исполняла роль господарской церкви, и, чтобы отличить ее от других культовых сооружений



Ил. 3. Церковь Святого Николая в г. Яссы.  
<https://sobory.ru/article/?object=46434>

<sup>4</sup> <https://www.moldovenii.md/ru/section/744/content/9948>

<sup>5</sup> НАРМ, Ф. 1862, оп. 22, д. 518, л. 36 об.

Ясс, ее назвали церковью Святого Николая «Домняска» (то есть «княжеской», «господарской», «церковью воевод»). Церковь очень известна, потому что здесь происходила коронация господарей – от Деспота Водӑ до Григория Александра Гики. Один из немногих оригинальных элементов, которые сохранились в нынешнем храме, это надпись на славянском языке, которая была обнаружена намного позже на кладбище и помещена в кладке в 1929 году. «Во имя Отца и Сына и Святого Духа, и Штефан воевода, Божией милостью господарь Земли Молдавский, сын Богдана воеводы, возвел этот храм во имя святого отца нашего, иерарха и чудотворца Николая, и упокоения душ дедов, родителей и братьев наших, за здравие наше и наших детей; начав строить его в начале 6999 (1491) года, 1 июня, и завершив в 7000 (1492) году, 10 августа».<sup>6</sup> В отчете экскурсии записано, что данная церковь «и внутри и снаружи достаточно проще, чем храм трех Святителей».<sup>7</sup> Эти церкви почитаются как священные реликвии и памятники старины, которые очень тщательно оберегаются.

Эти два храма были отреставрированы при поддержке королевской власти Румынии и ввиду огромной своей ценности открывались лишь один раз в год, в храмовый праздник, но при этом, для иностранцев делали исключения и разрешали осматривать достопримечательности.

Следующий объект, который посетили учащиеся Кишиневского реального училища – Собор, или как его чаще называли в Румынии Митрополия, который имеет очень величественный вид и великолепно отделан внутри. В отчете об этой экскурсии было отмечено, что экскурсанты «простояли более половины богослужения и неохотно ушли, унося самое приятное воспоминание о нем: красота и изящество храма, торжественное митрополичье богослужение и прекрасное пение соборного хора произвели на всех сильнейшее впечатление».<sup>8</sup> Далее учащиеся отправились в местную картинную галерею, где любовались некоторыми картинами-оригиналами, работами лучших мастеров испанской и итальянской школ, а также произведениями румынских художников. При этом, хранитель музея давал необходимые объяснения на румынско-немецком-французском языках, усилено обращая внимание на картины, на которых были изображены эпизоды войны 1876-1877 гг. «Что касается исполнения картин, – в отчете было замечено, даже не будучи специалистом, румынским художникам

<sup>6</sup> <https://m.moldoveni.md/ru/section/744/content/9998>

<sup>7</sup> НАРМ, ф. 1862, оп. 22, д. 518, л. 36 об.

<sup>8</sup> НАРМ, ф. 1862, оп. 22, д. 518, л. 37.

лучше давались портреты и жанровые картины, в отличие от картин с изображением моря. Но в любом случае, все экскурсанты сделали вывод, что «*pinacoteca* производит хорошее впечатление и заставляет зрителя пережить несколько приятных эмоций».<sup>9</sup> Затем экскурсанты решили позавтракать и немного отдохнуть, примерно с 13 до 14.30. В это время они осматривали здание лицея, в котором остановились на период проведения экскурсий. Это были классы, дортуары, кабинеты для занятий, библиотеки, столовую; кухню с подъемной машиной, подававшей еду на второй этаж; паровую прачечную с мотором, оранжерею; крытый навес для занятия гимнастикой на свежем воздухе во время дождя и особый гимнастический зал, находящийся отдельно от главного здания. Во время осмотра лицея г. Томида и один из преподавателей отвечали на все вопросы по поводу учебно-воспитательного процесса, о быте и школьной программе в Румынии. «В аудитории физического кабинета один из преподавателей демонстрировал прибор для рассматривания непрозрачных предметов при помощи рентгеновских лучей и проч.».<sup>10</sup> После этого экскурсанты отправились в университет, где осмотрели актовый зал, а также зоологический, минералогический и физический кабинеты, ботанические и другие коллекции; увидели, как студенты ремонтировали физические приборы, пришедшие в негодность, и изготавливали новые для использования их в школах и средних учебных заведениях. В некоторых кабинетах были профессора, которые отвечали на вопросы, а один из них даже прочитал небольшую лекцию о вреде военной гимнастики в пользу свободных движений, особенно на свежем воздухе. Затем учащиеся осмотрели библиотеку, прекрасно оборудованную, имевшую отдельное отличное здание, в которой хранилось около 100000 книг. Библиотека обслуживала не только университет, но и весь город.

После осмотра экскурсанты на специально поданных экипажах отправились Мужскую учительскую семинарию, которая находилась в 6 верстах от Ясс. «После осмотра здания, классов, кабинетов и коллекций по шелководству, экскурсантам был предложен чай с бутербродами и фрукты. Затем были осмотрены помещения для гимнастики, пасека, мастерские, скотный двор и виноградники, после чего полюбовались национальными танцами семинаристов»<sup>11</sup>, а потом в лицее они пообедали. Как отмечалось в отчете, в Румынии «едят три раза в день: в 8 утра (кофе), в 12 дня (завтрак,

---

<sup>9</sup> НАРМ, ф. 1862, оп. 22, д. 518, л. 37.

<sup>10</sup> НАРМ, ф. 1862, оп. 22, д. 518, л. 37.

<sup>11</sup> НАРМ, ф. 1862, оп. 22, д. 518, л. 37 об.

большей частью горячий) и в 6-7 вечера (обед)». <sup>12</sup> Вечер последнего дня, а именно 4 октября 1909 года, «был посвящен удовольствиям: гуляли по городу и смотрели картины в местном кинематографе». <sup>13</sup>

«На следующий день (5 октября) утром осматривали лучшие улицы города и производили разного рода покупки в виде сувениров, вроде перочинных ножей, складных ручек и открытых писем с видами Ясс». <sup>14</sup> В 10 часов утра того же дня в здании лицея всем экскурсантам был предложен горячий завтрак, затянувшийся до 11 часов, после чего экскурсанты отправились на вокзал». <sup>15</sup> Попрощавшись с господами Томида и Ганной и поблагодарив их за радушный прием в проведении успешной экскурсии, 5 октября в 12 часов дня учащиеся Кишиневского реального училища отбыли из Ясс; на прощание же румынские лицеисты приветствовали радостными криками уходящих экскурсантов. Через час путешественники уже были в румынских Унгенах, а еще через полчаса они были в так называемой русской части железнодорожного моста. А в 17 часов 21 минут они уже прибыли в Кишинев. Так завершилась ознакомительная экскурсия в румынский город Яссы.

**Основные выводы:** Преподаватели отметили в отчете, что все учащиеся во время поездки вели себя дисциплинированно, «выше всякой похвалы: ни одного самого малейшего инцидента, и одного самого крохотного нарушения дисциплины не было совершено никем из них». <sup>16</sup> Причем, сам директор Ясского лицея, присутствовавший в столовой во время кофе питья, завтраков и обеда, лестно отзывался о такте и хорошем воспитании кишиневцев. Руководитель группы Синицкий отметил бесценное отношение своих подопечных как любовь к своей родине «и умение поддержать ее перед иностранцами». <sup>17</sup>

1. Поставленная цель – осмотр города Яссы и его достопримечательностей (осмотр православных храмов, университета, лицея, средней школы и пинакотeki в Музее изящных искусств была достигнута); 2. Экскурсия была проведена в праздничные дни, поэтому учащиеся не пропустили учебные занятия в училище; 3. При осмотре достопримечательностей в городе Яссы учащимся рассказывали их историю;

---

<sup>12</sup> НАРМ, ф. 1862, оп. 22, д. 518, л. 37 об.

<sup>13</sup> НАРМ, ф. 1862, оп. 22, д. 518, л. 37 об.

<sup>14</sup> НАРМ, ф. 1862, оп. 22, д. 518, л. 37 об.

<sup>15</sup> НАРМ, ф. 1862, оп. 22, д. 518, л. 37 об.

<sup>16</sup> НАРМ, ф. 1862, оп. 22, д. 518, л. 55.

<sup>17</sup> НАРМ, ф. 1862, оп. 22, д. 518, л. 55.



4. Небольшое число учащихся, их было 25 реалистов, не составляло проблем в плане надзора за ними со стороны четырех преподавателей. 5. Во время поездки в Яссы и обратно в Кишинев, группа учащихся отличилась дисциплиной и в коллективе царил дружественная, приподнятая атмосфера. 6. Во время переезда, ночлега и остановок учащихся размещали в подготовленных помещениях с достаточными удобствами, с обедами и завтраками, они «много двигались, часто и подолгу были на свежем воздухе и т.п.»<sup>18</sup>; 7. При успешном проведении экскурсии не стала обременительной ни для учащихся, ни для преподавателей Реального училища, о чем свидетельствовал прилагаемый денежный отчет: железнодорожные билеты туда и обратно по экскурсионному тарифу – 59 руб. 66 коп. 8. Завтраки в Унгенах на пути туда и обратно – 14 руб. 50 коп. 9. Коллективный паспорт (книжка) – 50 коп. 10. Визировка паспорта – 2 руб. 11. Вознаграждение прислуги лица – 7 руб. 12. Извозчики – 5 руб. 25 коп. 13. Другие расходы – 9 руб. 76 коп. 14. А всего было потрачено – 98 руб. 67 коп. 15. Средний расход на человека – 3 руб. 40 коп. 16. По продолжительности экскурсия заняла 2 суток и 8 часов.

Таким образом, и сегодня проведение подобной экскурсии в г. Яссы было бы очень актуально и поучительно, а также могло бы стать увлекательным туристическим маршрутом для любого современного гида. В рамках проекта «Cultura promovării imaginii oraşelor din Republica Moldova prin intermediul artei și mitopoeticii» мы составляем traseiul turistic, и как раз такую экскурсию можно рассматривать как основу одного из маршрутов для туристов.

#### Библиография:

1. Mitican Ion. *Marea inaugurare de la 1 decembrie 1896 a Teatrului Național din Iași*. <https://www.laiasi.ro/marea-inaugurare-de-la-1-decembrie-teatrului-national-din-iasi/10.01.2023>.
2. *Монастырь Трех Святителей в Яссах* <https://www.moldovenii.md/ru/section/744/content/9948> 15.01.2023.
3. Национальный Архив Республики Молдова, ф.1862, оп.22, д. 518.
4. *Одесский театр оперы и балета*. В: *Энциклопедия «Балет» под ред. Ю. Н. Григоровича, 1981*. <https://www.belcanto.ru/odessa.html>, 20.01.2023.
5. *Церковь Святого Николая «Домняска» в Яссах* <https://m.moldovenii.md/ru/section/744/content/9998>, 21.01.2023.

<sup>18</sup> НАРМ, ф. 1862, оп. 22, д. 518, л. 55 об.